

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1995-1996

30 JANUARI 1996

Voorstel van resolutie over het lot van het Tibetaanse volk en van de Tibetaanse cultuur

(Ingediend door de heer Staes en mevr. Thijs)

De Senaat,

Verwijst naar de resolutie nr. 1132/7 van 29 maart 1994 aangenomen door de Kamer van volksvertegenwoordigers;

Verwijst naar de voorstellen-resoluties nr. 1408-1 van 12 juli 1991, nr. 1441-1 van 8 oktober 1991 en nr. 1371-1 van 22 maart 1995, ingediend door mevr. P. Cahay-André, de heer W. Kuijpers en de heer A. Bouchat;

Verwijst naar de resolutie van het Europese parlement van 13 juli 1995 (Doc. B 4-0963);

Verwijst naar de resolutie ter zake van de Tweede Wereldconferentie van parlementsleden, gehouden van 26 tot 28 mei 1995 te Vilnius;

Bevestigt het illegale karakter van de invasie en de voortdurende bezetting van Tibet, onafhankelijke staat geworden in 1949, door de Chinese Volksrepubliek;

Wijst erop dat de politiek van massale transferten van Chinese burgers naar Tibet, waarbij de betrokken Chinese burgers gedwongen werden tot deze verhuizing en tot een blijvende vestiging in Tibet onder bedreiging van verlies van hun pensioenrechten, nog werd opgevoerd sedert juli 1994, onder meer met de goedkeuring van 62 nieuwe projecten, dit alles naar aanleiding van het Derde Forum over Tibet dat het Centraal Comité van de communistische partij en de Staatsraad van de Chinese Volksrepubliek toen te Peking organiseerden;

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1995-1996

30 JANVIER 1996

Proposition de résolution sur le sort du peuple tibétain et de la culture tibétaine

(Déposée par M. Staes et Mme Thijs)

Le Sénat,

Renvoie à la résolution n° 1132/7 du 29 mars 1994, adoptée par la Chambre des représentants;

Renvoie aux propositions de résolution n°s 1408-1 du 12 juillet 1991, 1441-1 du 8 octobre 1991 et 1371-1 du 22 mars 1995, déposées par Mme P. Cahay-André, M. Kuijpers et M. A. Bouchat;

Renvoie à la résolution du Parlement européen du 13 juillet 1995 (Doc. B.4 - 0963);

Renvoie à la résolution sur ce sujet de la Deuxième Conférence mondiale des parlementaires, qui s'est tenue à Vilnius du 26 au 28 mai 1995;

Confirme le caractère illégal de l'invasion et de l'occupation permanente, par la République populaire de Chine, du Tibet, devenu État indépendant en 1949;

Souligne que la politique de transferts massifs au Tibet de citoyens chinois, qui consistait à forcer ceux-ci à déménager et à s'établir à demeure au Tibet sous peine de perdre leurs droits à la pension, s'est encore intensifiée depuis juillet 1994, notamment par l'approbation de 62 projets nouveaux, le tout à l'occasion du troisième forum sur le Tibet, que le Comité central du parti communiste et le Conseil d'État de la République populaire de Chine avaient organisé à l'époque à Pékin;

Wijst op de nog strenger geworden veiligheidsmaatregelen, op recente nieuwe aanvallen op de voorvechters van de mensenrechten, van de onafhankelijkheid en van de vrijwaring van het Tibetaanse culturele erfgoed;

Wijst op de massale arrestaties, die zich uitbreiden tot in de landelijke zones, en merkt op dat, volgens Amnesty International, ten minste 628 Tibetanen in 1994 werden aangehouden omwille van «politieke misdrijven», wat 400 meer is dan in 1993;

Wijst op berichten dat er sprake is van foltering van deze gevangenen, wijst op de schending van de rechten van de vrouw door sterilisaties en gedwongen abortussen;

Besluit bijgevolg dat hier sprake is van voortdurende en talrijker wordende schendingen van de mensenrechten en van diverse andere bepalingen van internationaal recht, wat dus de zaak is van de internationale gemeenschap en bezwaarlijk beschouwd kan worden als een binnenlandse aangelegenheid van een staat;

Besluit dat hier sprake is van duidelijke pogingen om het Tibetaanse volk en de Tibetaanse cultuur te vernietigen en van een manifeste kolonisatie;

1° Roept de Volksrepubliek China op om meteen een einde te maken aan de Chinese repressie in Tibet, en meer specifiek aan de gedwongen transferten van Chinese burgers naar Tibet en de daarmee samenhangende projecten te staken;

2° Roept de volksrepubliek China op om de mensenrechten en de fundamentele vrijheden van het Tibetaanse volk en van de Tibetaanse cultuur te respecteren;

3° Nodigt de Europese Raad van de Ministers van Buitenlandse Zaken op een soortgelijk standpunt in te nemen en aan de Chinese autoriteiten kenbaar te maken;

4° Stelt voor om de dekolonisatie van Tibet toe te voegen aan het mandaat van de Commissie voor dekolonisatie van de Verenigde Naties;

5° Dringt erop aan een Europees samengestelde delegatie te sturen van nationale en Europese parlementsleden die zich, ter plekke, zou vergewissen van de situatie, die contacten zou hebben met de regering van de Volksrepubliek China en met de Tibetaanse regering in ballingschap, en die verslag zou uitbrengen bij de diverse regeringen in Europa, de Europese Raad van Ministers van Buitenlandse Zaken, het Europees Parlement en de secretaris-generaal van de Verenigde Naties.

Paul STAES.
Erika THijs.

Met l'accent sur les mesures de sécurité qui ont encore été renforcées et sur de nouvelles attaques récentes dirigées contre les défenseurs des droits de l'homme, de l'indépendance et de la sauvegarde du patrimoine culturel tibétain;

Attire l'attention sur les arrestations massives qui s'étendent jusque dans les zones rurales et fait observer que selon *Amnesty International*, au moins 628 Tibétains ont été arrêtés pour «délits politiques» en 1994, soit un accroissement de 400 par rapport à 1993;

Se fait l'écho d'informations faisant état de tortures infligées à ces prisonniers et de la violation des droits de la femme par des stérilisations et des avortements forcés;

Conclut, dès lors, que l'on peut parler en la matière d'une persistance et d'un nombre croissant des violations des droits de l'homme et de diverses autres dispositions de droit international, donc une question qui relève de la communauté internationale et peut difficilement être considérée comme une affaire intérieure d'un État;

Conclut qu'il s'agit là de tentatives évidentes visant à détruire le peuple tibétain et sa culture et d'une colonisation manifeste;

1° Appelle la République populaire de Chine à mettre fin sans tarder à la répression chinoise au Tibet et plus spécifiquement aux transferts forcés de citoyens chinois au Tibet, et à abandonner les projets connexes;

2° Appelle la République populaire de Chine à respecter les droits de l'homme et les libertés fondamentales du peuple tibétain ainsi que la culture tibétaine;

3° Invite le Conseil européen des ministres des Affaires étrangères à adopter un point de vue analogue et à en donner connaissance aux autorités chinoises;

4° Propose d'ajouter la décolonisation du Tibet au mandat de la Commission de la décolonisation des Nations unies;

5° Insiste pour qu'une délégation européenne composée de parlementaires nationaux et européens soit envoyée sur place pour se rendre compte de la situation, avoir des contacts avec le gouvernement de la République populaire de Chine et le gouvernement tibétain en exil, et faire rapport aux divers gouvernements européens, au Conseil européen des ministres des Affaires étrangères, au Parlement européen et au secrétaire général des Nations unies.